

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 58 (1971)  
**Heft:** 6: Volketswil ist eine Reise wert

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

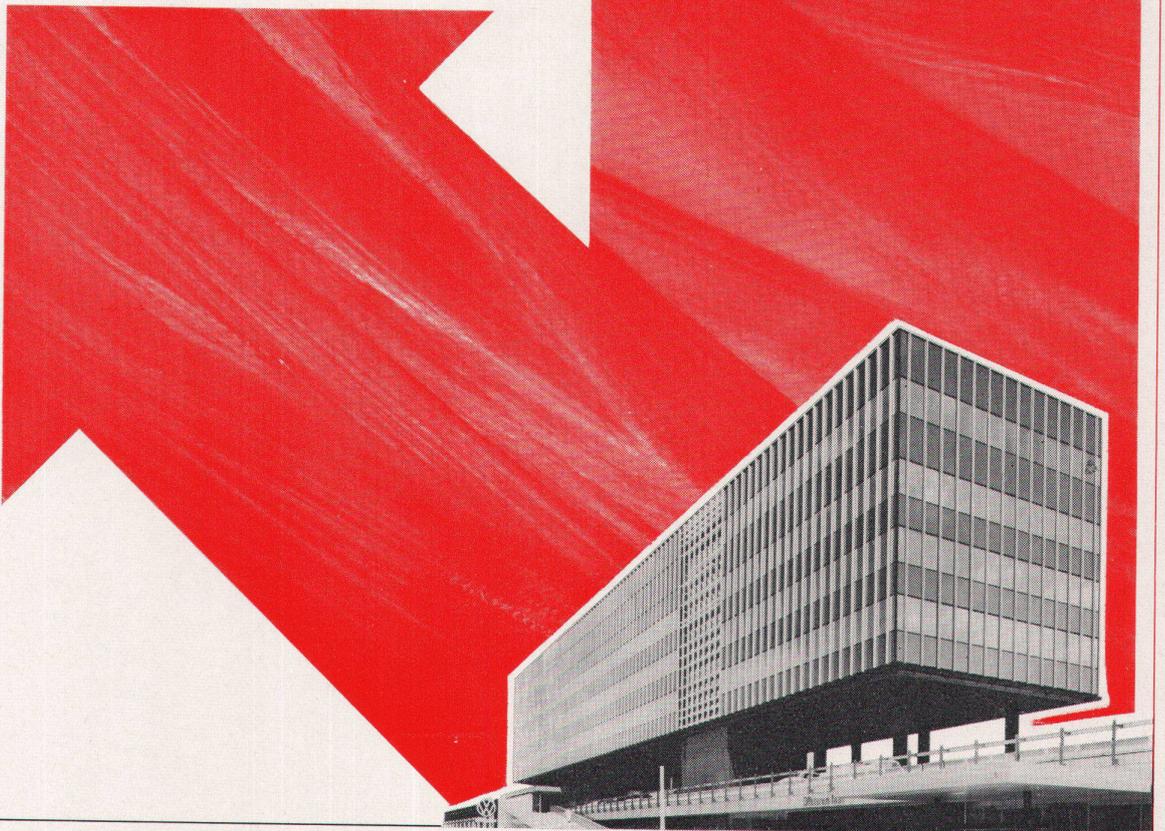
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

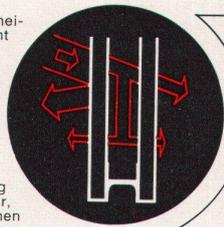
**Hitze  
Blendung  
STOPRAY  
schützt  
wirksam und dauernd**



**WIE ?** Die STOPRAY-Verglasung besteht aus zwei Scheiben, die durch eine entfeuchtete und filtrierte Luftschicht voneinander getrennt und am Rand durch einen geschweissten Metallsteg verbunden sind. Die Innenseite eines Glases ist mit einer dünnen Metallschicht versehen, die mehr als 70 % der auftretenden Sonnenenergie reflektiert. STOPRAY schützt auch wirksam gegen Blendung. Das ergibt im Rauminnen eine angenehme Atmosphäre. STOPRAY wird in folgenden Farbtönen hergestellt: gold, purpur, graublau.

**WO ?** STOPRAY wird überall dort verwendet, wo übermässige Sonnenwärme unerwünscht ist. Diese Verglasung ist speziell für grosse Bauten (z.B. Verwaltungen, Spitäler, Hotels, Werkstätten, Lagerhäuser usw.) geeignet. Es können dadurch bei der Wahl von Klimaanlage wesentliche Einsparungen erzielt werden.

**WARUM ?** Warum sollen wir noch weitere Eigenschaften aufzählen ? Verlangen Sie einfach unsere Referenzliste und die technische Dokumentation.



BITTE SENDEN SIE MIR DIE STOPRAY-DOKUMENTATION

Name .....

Adresse .....

PLZ/Ort .....

206 ST

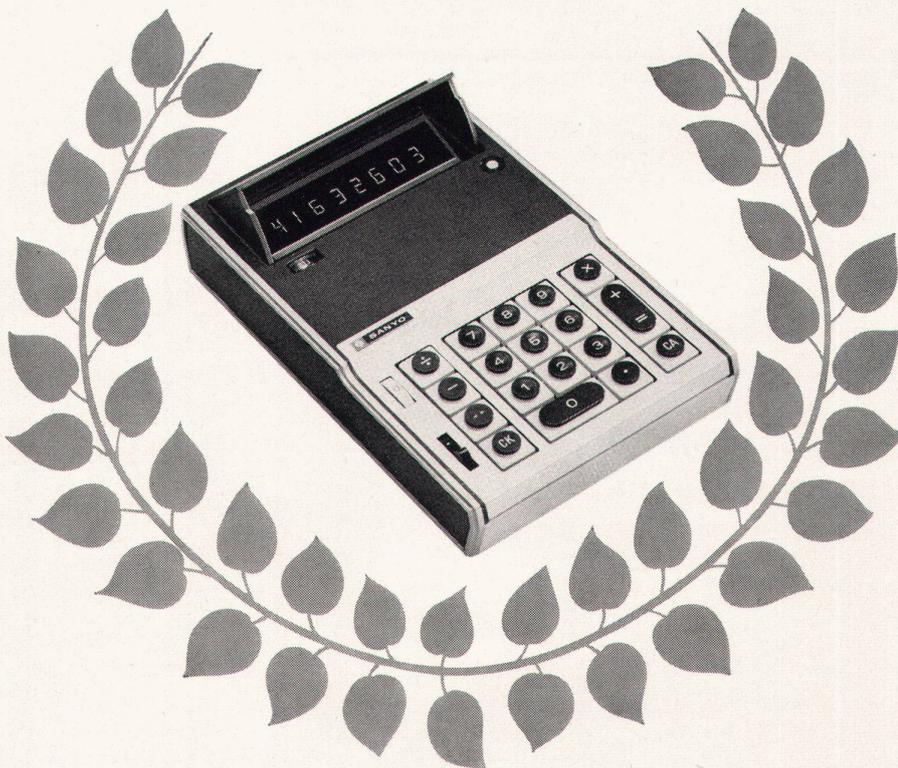
**stopray**

ist ein Patent der GLAVERBEL.  
Garantie : 10 Jahre.



**Glaverbel** Brüssel  
Das belgische Glas von Weltruf

Generalvertreter für die Schweiz : JAC. HUBER & BUEHLER  
Mattenstrasse 137 - 2500 Biel 3 - Tel. 032/3.88.33 - 2.32.11



## Fr. 1780.-

*im Minipreis eingeschlossen sind 5 eingebaute Nickel-Cadmium-Batterien, Luxustragtasche, Netzadapter mit Tasche.*

## Der «Mini» von SANYO

### MODELL ICC-82D «Mini»

*Mini lebt – Mini siegt! Dem Mini-Taschenrechner von SANYO darf man ohne weiteres ein Kränzchen winden. Seine geräuschlose Arbeitsweise, seine geringe Grösse, sein federleichtes Gewicht, seine vielseitigen Einsatzmöglichkeiten machen ihn zum unentbehrlichen Begleiter auf Reisen und im Büro. Batterie- und Netzbetrieb.*

*Eingabe-Gleitkomma, Ausgabe-Festkomma einstellbar auf 0, 2, 3, 4, 6 + 8 Dezimalstellen. Ein- und Aus-*

*schalten mit Schutzblende oder Kippschalter. Batteriespannungsanzeige.*

*Der Mini rechnet alle 4 Grundrechenarten, man kann mit ihm potenzieren, fortgesetzt und mit Konstanten multiplizieren und dividieren.*

*Abmessungen: 13,5 x 5 x 21 cm. Gewicht: 900 Gramm. Wann möchten Sie diese Maxi-Leistung zum Mini-Preis beanspruchen? Verlangen Sie eine Probestellung, das kostet nichts!*

## Verkauf, Beratung, Service in der ganzen Schweiz

M. SPITZER-MILEGER 4001 Basel  
Steingraben 21 Telefon 061 23 45 60  
Europäischer Generalvertrieb der  
SANYO ELECTRIC CO., LTD., OSAKA



# SANYO

Elektronische Tischrechner für scharfe Rechner